

Organizacja i funkcjonowanie samorządu terytorialnego w Polsce  
i w Niemczech. Analiza prawno-porównawcza.

Projekt nr 2016-23

załącznik nr 4

## OŚWIADCZENIE

o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu

Nazwa Wykonawcy: .....

Ulica: ..... kod i miejscowość: .....

Powiat: ..... województwo: .....

Ubiegając się o zamówienie publiczne w postępowaniu na:

Wykonanie usługi tłumaczenia pisemnego podczas realizacji projektu "Organizacja i funkcjonowanie samorządu terytorialnego w Polsce i w Niemczech. Analiza prawno-porównawcza".

Oświadczamy, iż spełniam/y następujące warunki udziału w postępowaniu:

- 1) Posiadam/y uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania,
- 2) Posiadam/y wiedzę i doświadczenie,
- 3) Dysponuje/my odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia, dobrej sytuacji ekonomicznej i finansowej,
- 4) Wykonam/y przedmiot zamówienia przy udziale osoby/osób, które spełniają warunki określone w opisie przedmiotu zamówienia tj.
  - Co najmniej 1 osobą, która posiada doświadczenie w zakresie tłumaczenia tekstów prawnych (z j. niemieckiego na j. angielski) i dokonała tłumaczeń pisemnych co najmniej 4 tekstów każdy minimum po 10 stron. Na potwierdzenie tego doświadczenia osoba ta winna przedstawić minimum 4 referencje.
  - Co najmniej 1 osobą, która posiada doświadczenie w zakresie tłumaczenia tekstów prawnych (z j. polskiego na j. angielski oraz z j. niemieckiego na j. polski) i dokonała tłumaczeń pisemnych co najmniej 4 tekstów każdy minimum po 30 stron. Na potwierdzenie tego doświadczenia osoba ta winna przedstawić minimum 4 referencje – po 2 dla każdego rodzaju tłumaczenia.

*Zamawiający dopuszcza możliwość, iż Wykonawca wskaże 1 osobę, która spełnia oba ww. wymogi, a co za tym idzie osoba ta winna przedstawić 8 referencji.*

Ponadto osoba/y realizująca/e usługę tłumaczenia posiada bardzo dobrą znajomość terminologii z zakresu prawa i administracji.

.....  
data i podpis Wykonawcy